

ORDERED, That the Honorable Messrs. *Taschereau* and Justice *Bowen* do wait on His Excellency the Governor in Chief, humbly to know what time His Excellency will be pleased to appoint to be attended by the whole House with the said Address.

The Speaker laid before the House a letter from the Honorable Mr. *De St. Ours*, stating that his advanced age and the ill state of his health would prevent his attendance in his place in this House, during the Session.

The Speaker also laid before the House a letter from the Honorable Mr. *Cuthbert*, stating that a family affliction would prevent his attendance in his place in this House for the present.

The Speaker also laid before the House letters from the Honorable Messrs. *Irvine*, *Burns* and *Gugy*, stating that the ill state of their health would prevent their attendance in their places in this House for the present.

ORDERED, That these several letters do lie on the table.

The Honorable Mr. *Richardson* acquainted the House, that the Honorable Mr. *Grant's* private business will prevent his attendance in his place in this House at the opening of this Session.

The Honorable Mr. Justice *Bowen* presented a Bill, intituled, "An Act to render persons convicted of Petty Larceny competent witnesses."

ORDERED, That the said Bill be now read.

*Hodie lá. vice lecta est Billa*, intituled, "An Act to render persons convicted of Petty Larceny competent witnesses."

ORDERED, That the said Bill be read for the second time on the next sitting day.

The Honorable Mr. *Richardson* laid before the House, the Report of the Commissioners of the La Chine Canal.

ORDERED, That the said Report do lie on the Table.

The Honorable Mr. *Richardson* laid before the House a statement of the Expenditure of the Corporation of the Montreal General Hospital, with a petition praying for a grant of a certain sum of money in aid of the gratuitous and uncertain means of the said Hospital.

ORDERED, That the same do lie on the Table.

The Honorable Mr. *Richardson* presented a Bill, intituled, "An Act for more particularly ascertaining the damages on protested Bills of Exchange in the Province of Lower-Canada, and for repealing certain parts of the Ordinance therein-mentioned."

ORDERED, That the said Bill be now read.

*Hodie lá. vice lecta est Billa*, intituled, "An Act for more particularly ascertaining the damages on protested Bills of Exchange in this Province of Lower-Canada, and for repealing certain parts of the Ordinance therein-mentioned."

ORDERED, That the said Bill be read for the second time, on the next sitting day.

The Speaker declared this Assembly continued to To-morrow, at two o'clock in the afternoon; the House so decreeing.

ORDONNE', Que les Honorables Messrs. *Taschereau* et le Juge *Bowen*, se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur en Chef pour savoir humblement de Son Excellence quand il lui plaira recevoir cette Chambre avec la dite Adresse.

L'Orateur a mis devant la Chambre une lettre de l'Honorable Mr. *De St. Ours*, mentionnant que son âge avancé, et le mauvais état de sa santé ne lui permettront pas de se trouver à sa place dans cette Chambre pendant la présente Session.

L'Orateur a aussi mis devant la Chambre une lettre de l'Honorable Mr. *Cuthbert*, mentionnant que l'affliction dans laquelle se trouve sa famille, ne lui permettra pas de se trouver à sa place dans cette Chambre pour le présent.

Et l'Orateur a aussi mis devant la Chambre des lettres des Honorables Messrs. *Irvine*, *Burns* et *Gugy*, mentionnant que le mauvais état de leurs santés ne leur permettra pas de se trouver à leurs places dans cette Chambre pour le présent.

ORDONNE', Que ces différentes lettres restent sur la table.

L'Honorable Mr. *Richardson* a informé la Chambre que les affaires privées de l'Honorable Mr. *Grant*, ne lui permettent pas de se trouver à sa place au commencement de cette Session.

L'Honorable Mr. le Juge *Bowen*, a présenté un Bill, intitulé, "Acte pour rendre les personnes convaincues de Petit Larcin, témoins compétents."

ORDONNE', Qu'il soit lu.

*Hodie lá. vice lecta est Billa*, intitulé, "Acte pour rendre les personnes convaincues de Petit Larcin, témoins compétents."

ORDONNE', Que le dit Bill soit lu pour la seconde fois, à la séance prochaine.

L'Honorable Mr. *Richardson*, a mis devant la Chambre le Rapport des Commissaires du Canal de Lachine.

ORDONNE', Que le dit Rapport reste sur la table.

L'Honorable Mr. *Richardson*, a aussi mis devant la Chambre un état de la dépense de la Corporation de l'Hôpital Général de Montréal, avec une Pétition demandant l'octroi d'une certaine somme d'argent en aide des moyens gratuits et incertains du dit Hôpital.

ORDONNE', Qu'ils restent sur la table.

L'Honorable Mr. *Richardson*, a présenté un Bill, intitulé, "Acte pour constater d'une manière plus particulière les dommages sur les lettres de change protestées, dans la Province du Bas-Canada, et pour rappeler certaines parties d'une Ordonnance y mentionnée."

ORDONNE', Qu'il soit lu.

*Hodie lá. vice lecta est Billa*, intitulé, "Acte pour constater d'une manière plus particulière les dommages sur les lettres de change protestées, dans la Province du Bas-Canada, et pour rappeler certaines parties d'une Ordonnance y mentionnée."

ORDONNE', Que le dit Bill soit lu pour la seconde fois, à la séance prochaine.

L'Orateur a déclaré cette Assemblée continuée à demain à deux heures de l'après-midi, la Chambre l'ordonnant ainsi.